



Genkai

Associação Fukuoka do Brasil

ブラジル福岡県人会

玄海

Boletim Informativo | janeiro 2020 n°40

Prezados companheiros,

No momento inaugural desta nova década, aproveitamos para desejar à todos que consigam realizar seus sonhos, atinjam seus objetivos e prossigam com muita saúde neste ano que se inicia, renovando-se as esperanças na concretização da sonhada estabilidade econômica para o nosso País.

Ao mesmo tempo, chega a hora de também finalizarmos a gestão frente ao Fukuoka Kenjinkai, porém, o momento não é para baixar o moral. Ao contrário, os objetivos e propósitos para o qual foi fundada a associação continuam vivos e o momento é de renovar e elevar os propósitos para o crescimento da associação.

Assim, a nossa missão está viva e precisamos unir as forças para continuar, principalmente, na manutenção das relações com os nossos conterrâneos não só de Fukuoka, como também com todos que se encontram em outros Países. Um bom exemplo disto foi o recente Sekai Taikai que aconteceu em Fukuoka, entre os dias 5 e 9 de novembro passado. Nessa oportunidade, as cerca de 400 pessoas vindos do exterior foram recepcionados pelo Sr. Hiroshi Ogawa e Sr. Kurihara, respectivamente, Governador e Presidente da Assembléia de Fukuoka Ken, com festa e verdadeiro conagraçamento, além do que comemoramos os 50 Anos da Bolsa Kempri Ryugakusse. Do Brasil estiveram presentes 55 pessoas e ficamos muito gratos pela gentil recepção da qual guardamos carinhosa recordação. Neste ano em particular a Associação completará 90 Anos de fundação e a forma mais digna de honrar os nossos antepassados será demonstrar nossa força e união.

Finalizo na esperança de que todos continuem engajados no espírito do kenjinkai, que com união e harmonia seguiremos firme e forte na relação entre Brasil e Fukuoka Ken e manter a confraternização entre os nossos associados, com alegria e muita saúde a todos. É o meu desejo.

Presidente da Associação Fukuoka do Brasil
Inácio H. Hirayama

会員各位

新しい10年の区切りを迎えた今年、皆様が健康に過ごし、目標を達成し、その夢が適うよう願っています。また、長年の国民の願いである経済的安定が実現するよう気持ちを新たに取組んでまいりましょう。

また、県人会の設立精神が引き継がれ、さらに会が発展する転換期の今、私が福岡県人会会長のとしての任期を無事、迎えることができることを誇りに思います。どうか、立ち止まることなく県人会活動を続けてください。これにより、私たちの使命が活性化します。特に、福岡の方だけではなく、世界各国の県人との交流を深めるために関係者一同、力を合わせてまいりましょう。

その一つの例が昨年、11月5日から9日にかけて行われた世界大会です。その折には「県費留学制度、創設50年」と同時に海外から参加した約400名が「県費留学制度、創設50年記念式典」と共に小川洋福岡県知事及び栗原涉福岡県議会議長に温かく迎えられ、盛大な祝賀会が催されました。ブラジルからは55人が参加し、心に残るおもてなしを受けました。

今年、私たちの県人会は90周年を迎えます。このように会を守ってくださった諸先輩に感謝の意を表し、私たちの力と団結力を示していきましよう。

ご挨拶の最後に皆様が県人会の設立精神を受け継ぎ、ブラジルと福岡県の絆において、団結と調和を保ち、益々強固になり、会員の皆さまが健康で、喜びを持ち、絆を保つよう期待しています。これが私の願いです。

ブラジル福岡県人会 会長 平山 イナシオ



Veja outras fotos do evento no link
他の写真はこちらからご覧いただけます:

<http://bit.ly/Guenkai40>



KEMPI RYUGAKUSEI 2019

Programa de Bolsa de Estudos de Fukuoka

- Diego Issy da Silva (Análise e Des. Sistemas) – São Paulo/SP
- Karina Akemy Ikejiri (Farmácia) – São Paulo/SP
- Enrique Itiro Eto (Eng. Elétrica) – São José dos Pinhais /PR

No dia 23/03/19, realizamos um almoço de despedida na sede do Kenjinkai com presença aproximada de 50 pessoas. Ao mesmo tempo, houve a recepção de boas vindas dos bolsistas' 2018.

Animados, ansiosos e bastante agradecidos com a bolsa, no dia 30/03/19 embarcaram para 1 ano de estudos.

“Desde que chegamos em Fukuoka, tivemos muitas experiências novas, divertidas e desafiadoras. Estamos estudando na Universidade de Kyushu, que é uma das mais prestigiadas no Japão e a mais reconhecida na ilha de Kyushu. Existem muitos estudantes estrangeiros como nós. Além disso, as pessoas que conhecemos em Fukuoka, como do “Kazokukai” e do “Kokusai Kōryū Center”, nos receberam de forma muito acolhedora e somos muitos gratos à eles. Esperamos conhecer mais sobre a cultura japonesa, principalmente de Fukuoka, sobre as nossas raízes e estudar japonês. Está sendo uma experiência extremamente incrível, que poucos poderiam ter essa oportunidade. Recomendamos muitíssimo!”

BOLSISTAS '2019



「福岡へ到着以来楽しい、新しい、やりがいのある経験にたくさん試みました。私たちは日本でも指折りの権威ある、九州では最も有名な九州大学で勉強しております。大学では私たちのような、海外から来日する多くの外国人留学生がいます。また、福岡で出会った家族会や国際交流センターの方々など、私たちを歓迎してくれてとても感謝しています。日本の文化、特に福岡の文化、私たちのルーツやそして日本語をもっと学びたいと思っています。非常に素晴らしい経験であり、この機会を得ることができる人は少ない方たちです。強くお勧めします！」
2019年度県費留学生

SHITEI SHOHEI 2019

Programa Jovens Descendentes de Fukuoka

05 a 16/07/2019

- Rafaela Koga Hirano - Londrina/PR
- Pedro Henrique Y. Uematsu Furukawa - S. B. do Campo/SP
- Matheus Shigue Maeda Gombata - São Paulo/SP
- Victoria Haruka Ishii - São Paulo/SP
- Líder: Fábio Yokiti Arakaki - São Paulo/SP

Com 12 anos de existência, através deste programa de intercâmbio, 70 crianças e 22 líderes já tiveram a oportunidade de conhecerem a província de Fukuoka. No dia 30/06/19 realizamos o “Bota-fora” no Kenjinkai com a presença de 52 pessoas e o “Bota- dentro” no dia 28/07/19.

2019年度県費留学生

- シルバ・ジエゴ 石井 (システム情報学科) - サンパウロ州サンパウロ市
- 池尻カリーナ明美 (薬学) - サンパウロ州サンパウロ市
- 江藤エンリッケー朗 (電気工学) - パラナ州サン・ジョゼ・ドス・ピニャイス市

2018年度留学生の帰国歓迎会と2019年度留学生の送別会が3月23日に県人会会館において行われ、約50人が参加しました。

奨学金を受け取ったことに対して3人とも感謝の気持ちいっぱい表していました。旅行を楽しみにして3月30日に1年間の留学へ旅立ちました。



子弟招聘プログラム2019年

2019年7月05日-16日

- 平野古賀ラファエーラ -パラナ州ロンドリナ市
- 古川・植松・ペドロ・エンリケ裕一 - サンパウロ州サンベルナルド・ド・カンポス市
- 権畑・前田マテウス栄 -サンパウロ州サンパウロ市
- 石井春花 - サンパウロ州サンパウロ市
- リーダー: 新垣ファビオ要吉 -サンパウロ州サンパウロ市

12年の間、この交流プログラムを通じて、70人の子供と22人のリーダーが福岡県を訪問する機会を得ました。

6月30日に県人会会館において送別会が行われ52人が参加し又7月28日に歓迎会を行いました。



No aeroporto, antes do embarque. Da esq. para a direita Rafaela, Victoria, Fabio (líder), Matheus e Pedro.

空港で出発前。左から:ラファエーラ, ビクトリア, ファビオ(リーダー), マテウス とペドロ・エンリケ。

VISITA GOVERNADOR DE FUKUOKA

18/07/2019



Após a participação nas comemorações de “120 Anos da Imigração Japonesa de Bolívia”, o Governador de Fukuoka, Sr. Hiroshi Ogawa e sua comitiva esteve em São Paulo para encontro com membros da nossa Associação.

À convite do governador, o jantar ocorreu em um restaurante aonde tivemos a participação de 20 pessoas do Kenjinkai e 17 pessoas da comitiva japonesa.

VISITA SR. FUKUSHIMA

18/09/2019



O Sr. Akihiko Fukushima, acompanhado da Srta. Imu do Fukuoka Kokusai Koryu Center estiveram na sede da Associação em São Paulo, após participarem das comemorações dos “90 anos da Imigração Japonesa da Região Amazônica”.

Dia 17 - Jantar de recepção com presença de 30 pessoas;

Dia 18- Encontro com ex-bolsistas e membros da associação às 18:00hs no Kenjinkai para discutir sobre o “10º Sekai Taikai” e “50º Aniversário do Programa Kenpi Ryugakusei”.

KITAYAMA TAKESHI

03/10/2019

Realizamos um jantar de “Boas vindas” e de confraternização com o cantor, em um restaurante com os associados. O jantar ocorreu em um clima bem descontraído e alegre.

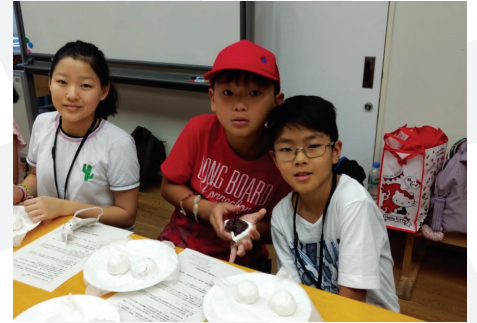
Ele é originário da cidade de Yanagawa / Fukuoka e discípulo do cantor Kitajima Saburo.



北山たけしさんの歓迎会及び親睦夕食会が中華料理店で会員と開催。夕食は明るくて楽しい雰囲気で行われました。北山たけしさんは北島三郎の弟子で、福岡県柳川市出身す



Nagashi sōmen 流しそうめん



Atividades na escola 学校との交流

福岡県知事訪問

2019年7月18日

「日本人ボリビア移住120周年記念式典」に参加された後、小川洋県知事と訪問団がサンパウロへ寄られ、県主催の夕食会と交流会がレストランで開催。ブラジル側は20名、訪問団側は17名参加。

福島明彦専務訪問

2019年9月17日18日

アマゾン日本人移民90周年記念式典に参加された後、国際交流センターの福島専務とイムさんがサンパウロに定着されました。

17日 - 夕食歓迎会がレストランで行われ、30名参加。

18日 - 午後6時より県人会において元留学生、役員協議が行ない22名の参加者。テーマは世界大会のイベントと留学生制度50周年記念について



DEP. “FUJIMBU”



Além das principais atividades internas do departamento como o “Shin-nenkai”, “Dia das Mães” e “Bônenkai”, elas participam ativamente das atividades do Kenjinkai. A reunião ocorre na 1ª quinta feira do mês, às 13:00 horas, na sede do Kenjinkai / São Paulo.

婦人部

新年会、「母の日」、忘年会など婦人部内の主な行事の他、メンバーは積極的に県人会の様々な活動にも参加しています。婦人部の集会は毎月第一木曜日、午後1時より県人会において行われます

OUTRAS ATIVIDADES

“Shinenkai”	03/02/2019	新年会
“Bota-dentro Bolsistas’18” e “Bota-fora Bolsistas’19”	23/03/2019	2018年度留学生の帰国歓迎会 と 2019年度留学生の送別会
Dia das mães	19/05/2019	母の日
Confraternização de Diretores e Shibuchos	09/06/2019	支部長親睦昼食会
“Bota-fora Shitei Shohei”	30/06/2019	子弟招聘送別会
“Bota-dentro Shitei Shôhei”	28/07/2019	子弟招聘歓迎会
“Irôkai” - Festival do Japão	18/08/2019	日本際慰労会
Dia dos Pais	18/08/2019	父の日
Workshop “Grupo Min”	24/11/2019	ワークショップ「グループ民
“Bonenkai”	08/12/2019	忘年会

その他の事業



ATIVIDADES COM O KENREN

22° FESTIVAL DO JAPÃO

Período: 5-6-7 de julho de 2019
São Paulo Expo / SP

2019年5月7日、8日、9日
サンパウロEXPO会場 / サンパウロ市



県連との活動

第20回フェスティバル・ド・ジャポン(日本際)



Organizado pelo Kenren, este evento da Cultura Japonesa é considerado o maior do mundo. Por mais um ano, o Fukuoka Kenjinkai fez presença com a colaboração de muitos associados e voluntários. Neste ano, para representar a culinária de Fukuoka, foram preparados o Hakata-Ramen (Tonkotsu), Tidorori-Manju e brigadeiro de Ma-cha, todos com grande sucesso de vendas. Após o evento, no dia 28 de julho ocorreu o Irôkai no Kenjinkai, como agradecimento à todos os colaboradores, com um delicioso churrasco.

県連主催の日本文化イベントは世界最大です。今年も福岡県人会は多くの会員及びボランティアの方々の協力を得て参加しました。県人会からは「博多ラーメン(豚骨)」、「千鳥まんじゅう」と「抹茶でできたお菓子」が準備され、全て売れました(大成功!!)。イベント終了後(7月28日)、感謝の気持ちとして慰労会が県人会で開催されました。



ATIVIDADES COM KYUSHU BLOCO 九州ブロックとの活動



17º UNDOUKAI DO KYUSHU BLOCO

Data: 26 de maio de 2019
Horário: 09hs às 16hs
Local: Conjunto Desportivo Constância Vaz,
Paraiso / São Paulo

第17回九州ブロック運動会

2019年5月26日
09時 - 16時
サンパウロ市イビラプエーラのブラジル陸軍敷 地内

3º ENCONTRO KYUSHU BLOCO

Buenos Aires / Argentina
7 e 8 de setembro de 2019

Renan Asano, Ronni Gyotoku, Camila Miyazaki e Aline Kuniyoshi do Dep. de Jovens, representaram a nossa Associação. No grupo havia 12 pessoas (8 brasileiros, 3 peruanos e 1 argentino), sendo 7 deles descendentes de Fukuoka.

第3回九州ブロック大会

ブエノスアイレス市/アルゼンチン
2019年 9月7-8日

県人会青年部代表者として: 浅野レナンゆうじ, 行徳ロニ, カミラ・ミヤザキ, アリネ・クニヨシが参加しました. グループには12人(ブラジルから8人, ペルーから3人, アルゼンチンから1人), そのうち7人は福岡出身でした.



“Foram dois dias intensos com interações muito ricas.” (Renan)

“非常に素晴らしい交流ができ、多くの事業の2日間でした。”
(レナン)

Data 日程	Atividade 事業	Destaque / Comentários	コメント
7	Visita à vários pontos de Buenos Aires. ブエノスアイレス市視察	Jardim Japonês – Centro cultural que oferece experiências educativas sobre vários aspectos da cultura japonesa.	日本庭園-文化センターでは日本文化のさまざまな側面に関する教育体験を与える独特な場所の一つでした。
	Reunião e jantar com representantes das províncias de Kyushu. 九州ブロックの代表者たちとミーティングと夕食。	Discussões e troca de experiências, junto com uma refeição e música típica argentina. Compartilhamos bebida e brindes do Brasil e Peru	典型的なアルゼンチンの食事と音楽とともに議論と経験の交換。又ブラジルとペルーの飲み物やギフトを共有しました
8	Varela Matsuri: Festival japonês que recebe cerca de 4mil pessoas. 祭り: 約4000人を迎える日本の祭り。	Nele pudemos fazer dinâmica educativa sobre cultura de Kyushu para um grupo de 50 crianças, e interagir com os Jovens do Seinenbu de Varela, compartilhando dança folclórica de Kumamoto e também brindes do Brasil e Peru.	50人の子供たちに九州文化について教育的活動を行ない、バレラの青年部との交流、熊本の民族舞踊やブラジルとペルーからの贈り物を共有することができました
	Jantar de fechamento entre nosso grupo. グループ間で終了夕食	Conversamos como foi a experiência para cada um e pensar sobre o futuro dos kenjinkais e entidades nikkey da América Latina.	それぞれの体験について話し合い、中南米の日系人会や県人会の将来について議論

13° GUEINOSAI

Local: Associação Okinawa Kenjin do Brasil, Liberdade / SP
Data: 29 de setembro de 2019
Hora: 13hs – 17:00hs

Tendo como nossa coordenadora a ex-bolsista Cazue Tsujizawa, a Associação foi representada pelas crianças do “Mika Youtien” tocando “taiko” e pelo grupo de “shamisen” (Márcia Yano).
Obrigada aos participantes pela bonita apresentação!

第13回九州ブロック演芸祭

ブラジル沖縄県人会会館
2019年 4月22日
13時 - 17時

福岡県人会からはミカ幼稚園の太鼓と三味線グループに代表してもらいました。素晴らしいプレゼンテーション有難うございました!
担当: 辻沢和枝理事



ミカ幼稚園のちびっ子太鼓



右から2番目: 矢野マルシア百合江様-2017 県費留学生

NOTA DE FALECIMENTO

No ano de 2019, recebemos o comunicado de falecimento dos associados abaixo:

- 1- Maki Yanase, 88 anos, dia 4/1. Bauru/SP.
- 2- Takashi Fukushima, 92anos, dia 25/2. Santo Andre/SP.
- 3- Kanjo Ishizaki, vice-presidente, 76 anos, dia 12/3. São Paulo/SP.
- 4- Miyono Yamakawa, 78 anos, dia 15/3. Suzano/SP.
- 5- Irineu Nakamura, dia 12/9. São Paulo/SP.

死亡通知

2019年、以下の会員が亡くなられたお知らせを受け取りました:

- 1- 柳瀬まき, 88歳1月4日. バウルー市
- 2- 福島たかし, 92歳2月25日. サント・アンドレー市
- 3- 石崎干城, 副会長, 76歳3月12日. サンパウロ市
- 4- 山川 弥世野, 78歳3月15日. スザノ市
- 5- 中村イリネウ, 9月12日. サンパウロ市



ASSOCIAÇÃO FUKUOKA DO BRASIL

Rua Saturno 238 – Aclimação
São Paulo / SP Brasil
CEP: 01531-030
Tel: 00 55 (11) 3208-3123
fukuoka.kenjinkai.2011@nethall.com.br